



新たにオミクロン株 165 例 : 本土 139 + 輸入 26

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-31

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 **10 月 31 日**、「台湾で新たにオミクロン亜型変異株の確診症例が計 **165 例**が増えたが、本土で **139 例**：うち **BA.5 型 (134 例)**、**BF.7 型 (1 例)**、**XBB 型 (1 例)**、**BA.2 型 (3 例)**；輸入で **26 例**：うち **BA.5 型 (14 例)**、**XBB 型 (5 例)**、**BQ.1/BQ.1.1 型 (1 例)**、**BA.2.75 型 (5 例)**、**BA.2 型 (1 例)**、**BA.4 型 (0 例)**だった。これまでに台湾で検出されたオミクロン亜型変異株の輸入症例累計は：**BA.5 型 (1,200 例)**、**XBB 型 (6 例)**、**BF.7 型 (4 例)**、**BQ.1/BQ.1.1 型 (6 例)**、**BA.4 型 (104 例)**、**BA.2.75 型 (62 例)**、**BA.2 型 (1,028 例)**；一方、本土症例累計では **BA.5 型 (1,013 例)**、**XBB 型 (1 例)**、**BF.7 型 (1 例)**、**BA.4 型 (5 例)**、**BA.2 型 (2,525 例)**、が見つかったが本土症例ではまだ **BA.2.75 型**、**BQ.1/BQ.1.1 型**の感染者はまだ見つかっていない」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに見つかった **1 例**の **BF.7 型**および **1 例**の **XBB 型**の本土患者はそれぞれ **60 代女性**および **40 代**の男性だ。さらに新たに増えた **BA.5 型**の本土症例 **134 例**は、先週見つかった **139 例**の **96.4%**を占めているが、**9 月 09 日**から **10 月 21 日**の間に確診された **5 歳**から **90 代**の男性 **53 名**、女性 **81 名**となり、地域別では、北部の **80 例**、中部の **18 例**、南部の **20 例**、東部の **6 例**となっている」と指摘した。

指揮センターは、「台湾国内の **BA.5 型**、**BQ.1/BQ.1.1 型**、**XBB 型**、**BA.2.75 型**の **25 例**は、本年 **10 月 06 日**から **10 月 22 日**の間に入境した **10 代**から **80 代**の男性 **11 例**、女性 **14 例**となっている。**BA.5 型**が検出された **14 例**は、ドイツ (**3 例**)、シンガポール (**2 例**)、トルコ、中国、**日本**、カナダ、英国、タイ、イタリア、ポルトガルおよびオーストラリア (各 **1 例**) から；**XBB 型**が検出された **5 例**は、シンガポール (**2 例**)、インドネシア、インドおよびタイ (各 **1 例**) から；**BQ.1/BQ.1.1 型**が検出された **1 例**は、カナダから；**BA.2.75 型**が検出された **5 例**は、タイおよびベトナム (各 **2 例**)、UAE (**1 例**) からの輸入症例である」としている。

指揮センターは、「**10 月 26 日**、世界保健機関 (WHO) は、全世界では **390** のオミクロン変異株が見つかったが、現時点では **BA.5 型**が世界の **77.1%**を占める (宮本注: 若干下がっています) 主要な変異株となっている。新たな変異株 **BQ.1 型**およびその派生種が急速に広がっており、影響を受けた国家数と症例数が増加し続け、少なくとも **65** の国で見つかっており、約 **6.0%**を占めている。**BA.4.6 型**およびその派生種は少なくとも **87** か国で検出され、約 **4.4%**を占めている；**BA.2.75 型**およびその派生種は少なくとも **63** か国で検出され約 **3.2%**を占めている；**XBB 型**およびその派生種は少なくとも **35** か国で検出され約 **1.3%**を占めており、全世界でのウイルス株の変異と流行状況を注視してゆくとしている。さらに、WHO は **10 月 27 日**、シンガポールやインドなどのデータをもとに、その他のオミクロンの主要流行株と比較すると、**XBB 型**では重症化した患者が出ていない。**XBB 型**は重複感染率が高いが、主に (アルファ株やデルタ株のような) オミクロン株の流行以前に感染した人の間で流行しており、**XBB 型**が最近のオミクロン感染から免疫逃避しているというエビデンスはない」と指摘している。

指揮センターは、「既存の研究に基づき、次世代ワクチンの追加接種は依然として **BA.5** などの変異株に対しても効果があると強調。人々は、手洗いの励行やマスク着用などの个人防护を引き続き実施し、保護力を得るためにも早急にワクチン接種を完了せねばならないと強調。指揮センターは、海外および本土の症例の変異株別の検査および遺伝子配列の比率を監視し、COVID-19 による小児脳炎などの重症および朝風感染症例からの呼吸器サンプルの遺伝子配列決定に今後も焦点を当てゆくとしている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/7y86yX-3HCau5kF93f1gqw?typeid=9>

165 newly confirmed cases of Omicron subtype variants; 139 local and 26 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2022-10-31

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (October 31) that Taiwan added **165** confirmed cases of Omicron subtype variants, including **139** local cases (**134** BA.5 cases, **1** BF.7 case, **1** XBB case, **3** BA.2 cases) and **26** imported cases (**14** BA.5 cases, **5** XBB cases, **1** BQ.1/BQ.1.1 cases, **5** BA.2.75 cases, and **1** BA.2 case, **0** BA.4 case). Confirmed cases of imported Omicron subtype mutants detected in Taiwan so far: **1,200** BA.5 cases, **6** XBB cases, **4** BF.7 cases, **6** BQ.1/BQ.1.1 cases, **104** BA.4 cases, **62** BA.2.75 cases, **1,028** BA.2 cases; further, in locally confirmed cases wise, there are **1,013** BA.5 cases, **1** XBB case, **1** BF.7 cases, **5** BA.4 cases, and **2,525** BA.2 cases, there is no cases of BA.2.75, and BQ.1/BQ.1.1 in Taiwan.

The command center pointed out that **1** new case of BF.7 and **1** local case of XBB was reported today, they are a female in her 60s and a male in his 40s. Further, **134** new local cases of BA.5, accounting for about **96.4%** of all the **139** cases sequenced last week, consisting of **53** males and **81** females, aged between under **5** years old and in their **90s**. There are **80** cases in the north, **18** cases in the middle, **30** cases in the south, and **6** cases in the east. The date of being confirmed is between September **9** and October **21** this year.

According to the command center, among the **25** imported cases of BA.5, BQ.1/BQ.1.1, XBB, and BA.2.75 were **11** males and **14** females, aged between their **10s** and **80s**, and the date of entry is between October **06** and October **22** this year. Among them, **14** BA.5 imported cases were from Germany (**3** cases), Singapore (**2** cases), and Turkey, China, **Japan**, Canada, the United Kingdom, Thailand, Italy, Portugal and Australia (**1** case each); **5** XBB cases were imported from Singapore (**2** cases), Indonesia, India and Thailand (**1** case each); **1** BQ.1/BQ.1.1 case came from Canada; **5** BA.2.75 cases came from Thailand and Vietnam (**2** cases each), UAE(**1** case).

According to data from the World Health Organization (WHO) on October **26** this year, more than **390** Omicron subclade variants have been found in the world. At present, the proportion of BA.5 mutant strains is about **77.1%**, which is still the mainstream strain in the world and continues to mutate. The new mutant strain BQ.1 and its progeny mutant strains evolved from it spread rapidly, and the number of affected countries and cases continued to increase. It has been detected in at least **65** countries, accounting for about **6.0%**; BA.4.6 variants and their progeny have been detected in at least **87** countries, accounting for about **4.4%**; The BA.2.75 variant and its progeny have been detected in at least **63** countries, accounting for about **3.2%**; In addition, the XBB variant strain and its progeny have been detected in at least **35** countries, accounting for about **1.3%**, and it is necessary to closely monitor the evolution and prevalence of the virus strain internationally. In addition, the WHO stated on October **27** this year that according to data from Singapore, India and other countries, the XBB variant did not increase the severity of the disease compared with other major Omicron strains. XBB has a high probability of repeated infection, but it mainly occurs in those infected before the epidemic of Omicron (such as Alpha or Delta). There is no evidence that XBB has immune escape from recent Omicron infection.

The command center emphasized that according to existing research, vaccination of the next-generation vaccine booster still has protection against mutants such as BA.5, and can reduce the risk of severe illness, hospitalization or death caused by infection with COVID-19. The public must still implement personal epidemic prevention measures such as frequent handwashing and wearing masks, and complete vaccinations as soon as possible to gain protection. The command center will continue to test and sequence the proportion of variant strains of overseas and local cases, and focus on the gene sequencing of respiratory samples from severe and repeated infection cases such as COVID-19 childhood encephalitis.

..... 以下是中国語原文

新增 165 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 139 例本土個案及 26 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-31

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(31)日公布國內新增 165 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 139 例本土個案(134 例 BA.5、1 例 BF.7、1 例 XBB、3 例 BA.2)及 26 例境外移入(14 例 BA.5、5 例 XBB、1 例 BQ.1/BQ.1.1、5 例 BA.2.75、1 例 BA.2)。截至目前國內今(2022)年累計檢出之 Omicron 亞型變異株境外移入確定病例：BA.5 為 1,200 例、XBB 為 6 例、BF.7 為 4 例、BQ.1/BQ.1.1 為 6 例、BA.4 為 104 例、BA.2.75 為 62 例、BA.2 為 1028 例；另累計本土確定病例 BA.5 為 1,013 例、XBB 為 1 例、BF.7 為 1 例、BA.4 為 5 例、BA.2 為 2,525 例，尚無 BA.2.75、BQ.1.1/BQ.1.1 本土確定病例。

指揮中心指出，今日新增 1 例 BF.7 及 1 例 XBB 本土個案，分別為 60 多歲女性及 40 多歲男性。另新增 134 例 BA.5 本土個案，占上週所有已定序之 139 例約 96.4%，為 53 名男性、81 名女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，分布為北部 80 例、中部 18 例、南部 30 例、東部 6 例，確診日介於今年 9 月 9 日至 10 月 21 日。

指揮中心表示，針對國內境外移入之 25 例 BA.5、BQ.1/BQ.1.1、XBB、BA.2.75 個案，為 11 例男性、14 例女性，年齡介於 10 歲至 80 多歲，入境日介於今年 10 月 6 日至 10 月 22 日。其中檢出 14 例 BA.5 分別自德國 (3 例)，新加坡 (2 例)，土耳其、中國、日本、加拿大、英國、泰國、義大利、葡萄牙及澳大利亞 (各 1 例) 移入；5 例 XBB 個案分別自新加坡 (2 例)，印尼、印度及泰國 (各 1 例) 移入；1 例 BQ.1/BQ.1.1 個案自加拿大移入；5 例 BA.2.75 個案分別自泰國及越南 (各 2 例)，阿拉伯聯合大公國 (1 例) 移入。

指揮中心說明，世界衛生組織(WHO)於今年 10 月 26 日資料指出，全球已發現超過 390 種 Omicron 次分支變異株，目前 BA.5 變異株占比約為 77.1%，仍為全球主流株且持續變異，由其演化之新型變異株 BQ.1 及其子代變異株傳播快速，受影響國家數及病例數持續增加，已於至少 65 個國家檢出，占比約 6.0%；BA.4.6 變異株及其子代已於至少 87 個國家檢出，占比約 4.4%；BA.2.75 變異株及其子代已於至少 63 個國家檢出，占比約為 3.2%；另 XBB 變異株及其子代已於至少 35 個國家檢出，占比約 1.3%，需密切監測國際間之病毒株演變與流行。另 WHO 於今年 10 月 27 日表示，根據新加坡、印度等國資料，相較於其他 Omicron 主要流行株，XBB 變異株未增加疾病嚴重度。XBB 有較高重複感染機率，但主要發生於流行 Omicron 前 (如 Alpha 或 Delta) 之感染者，尚無證據顯示 XBB 對於近期感染 Omicron 有免疫逃脫。

指揮中心強調，依現有研究顯示，接種次世代疫苗追加劑對 BA.5 等變異株仍具保護力，並可降低因感染 COVID-19 造成之重症、住院或死亡風險。民眾仍須落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，並儘速完成疫苗接種，以獲得保護力。指揮中心將持續境外及本土個案變異株型別檢驗及定序比例，並著重於 COVID-19 兒童腦炎等重症及重複感染個案呼吸道樣本基因定序作業。